

APPEL À PARTICIPATION DES ÉTUDIANTS

À l'occasion de la Journée de la Francophonie le 9 mars 2018 le Département de Filología Francesa de l'Universidad Autónoma de Madrid vous invite à participer dans certaines activités d'ordre culturel concernant la thématique de la journée, à savoir les films d'animation et les BD en français.

Voici les différentes activités proposées :

1. Doublage en direct de bandes-annonces des films d'animation

Responsable : Prof. Aránzazu Gil

Le Roi et l'Oiseau

Persepolis

Zombillénium

Ma vie de Courgette

2. Création de dialogues en français pour le court-métrage

Responsable : Prof. Béatrice Marnet

Les Lapins crétins

3. Préparation d'Exposition

Responsable : Prof. Ana Belén Soto

La Bande Dessinée en français

Le déroulement des activités aura lieu avant la journée pour leur préparation et le jour même pour leur présentation. Si vous êtes intéressés à y participer INSCRIVEZ-VOUS dans le formulaire en ligne ([SUR LE SITE WEB](#)).

CONTACT ET RENSEIGNEMENTS

journee.francophonie@uam.es

<https://journeefrancophonie.wixsite.com/>

inicio

COORDINATION

Marta Tordesillas

Gema Sanz Espinar

ORGANISATION

Marta Tordesillas

Gema Sanz Espinar

Aránzazu Gil

Béatrice Marnet

Ana Belén Soto

Lourdes Arteaga García

COLLABORATION

Universidad Autónoma de Madrid
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Filología Francesa
Ambassade de France
Institut Français de Madrid



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

9 mars 2018



La Francophonie, lieu de rencontre des Langues et des Cultures conçues en français, s'étend au long des cinq continents. En effet, la langue française est parlée par plus de 274 millions de locuteurs dans le monde

Le Département de Filología Francesa vous propose de fêter la Journée internationale de la Francophonie 2018 à travers *Le Film d'animation et la BD en français*, deux modes d'expressions artistiques contemporains, reconnus pour leur qualité et originalité.

Quant à la BD, on se rappellera des auteurs classiques sur papier : Rodolphe Töpffer, suisse considéré comme le créateur de cette art ; Goscinny et Uderzo, en France ; Hergé, en Belgique ; les auteurs de la BDQ (Bande dessinée québécoise) au Canada... ; leur production (*Gaston, Les Schtroumpfs, Lucky Luke, Tintin, Astérix, Bobo, Spirou, Valérian, agent spatio-temporel*, rebaptisé *Valérian et Laureline* ; *Sybilline, Titeuf...*) se retrouve notamment dans des Séries, des Journaux, des Albums. Mais le XXI^e siècle se démarque à travers la Bande dessinée numérique, ou *webcomic*, (sites *grandpapier* ou *bd-quebec*).

Dans l'histoire du cinéma, la France a un lieu d'importance, pionnier. D'ailleurs, les films d'animation sont apparus très tôt dans l'histoire du cinéma : *Théâtre optique* d'Émile Reynaud (1892), *Fantasmagorie* (1908), d'Émile Cohl.

La production des films long-métrage d'animation en français ne vise pas que les enfants. Il s'agit d'un type de film aux caractéristiques spécifiques, souvent avec des dessins aux styles assez diversifiés (*Alice au pays des merveilles*, 1949 ; *Le Roi et l'Oiseau*, 1980 ; *Kirikou et la sorcière*, 1998 ; *Renaissance*, 2006). Les sujets sont également variés : propres à l'imaginaire culturel français (*Le Roman de Renard*, 1937 ; *Fablio le magicien*, 1970 ; *Le Petit*

Prince, 2015) ou au multiculturel (*Azur et Azmar*, 2006) ; pas peur de traiter des sujets plutôt durs (la guerre en Iran, *Persepolis*, 2007 ; en Afrique, *Adama*, 2015) ; des thèmes universels propres aux contes pour enfants, des histoires classiques et nouvelles, tournant souvent autour de la « différence » (*Les fabuleuses aventures du légendaire Baron de Munchausen*, 1979 ; *Aladin ou la lampe merveilleuse*, 1979 ; *Mia et le Migou*, 2008 ; *Ernest et Célestine*, 2012 ; *Kirikou et la sorcière*, 1998) ; de la fantaisie ou de la science-fiction (*Gandahar*, 1988 ; *La Planète sauvage*, 1973 ; *Renaissance*, 2006 ; *Pluk, naufragé de l'espace*, 1979) et, bien sûr, les adaptations des bandes dessinées sont aussi présentes (*Astérix, Tintin, Persepolis*). Enfin, les coproductions avec d'autres pays, francophones ou non, sont nombreuses (*Brendan et le secret de Kells*, 2009 ; *Valse avec Bashir*, 2008). Parmi les réalisateurs qui ont subi l'attrait du cinéma d'animation, on trouve Jean Image, Michel Ocelet, René Laloux, ou Goscinny, lui-même. En effet, le film d'animation jouit d'un prestige considérable en France d'où la participation de personnalités tels que le poète Prévert (scénario de *Le Roi et l'Oiseau*) ou le réalisateur Jacques Demy (*La Table tournante*), et la création de films culte (*La Planète sauvage*, de Laloux, 1973).

Nous avons voulu montrer cette facette de la culture française et francophone afin de réfléchir aux spécificités de la BD et du film animé et aux éléments culturels qui y sont présents sous le filtre de l'image dessinée fixe ou en mouvement.

*Soyez les bienvenu(e)s
à la fête annuelle de la Francophonie*

Vendredi, 9 mars 2018
Sala de Vídeo 2
Módulo IV, segunda planta

9:30-09:45

Inauguration de la Journée
Profs. Marta Tordesillas et Gema Sanz

09:45-12:00 **Projection de film I**
Le Roi et l'oiseau, 1h 27 min

12:00-13:30
Pause thé et gâteaux

Jeux et activités organisés par les enseignants et les étudiants de FLE
Profs. Aránzazu Gil, Béatrice Marnet et Ana Belén Soto

Doublage en direct de bandes-annonces des films d'animation
Le Roi et l'Oiseau
Persepolis
Zombillénium
Ma vie de Courgette

Création de dialogues en français pour le court-métrage
Les Lapins crétiens

Exposition et jeux
La Bande Dessinée en français

13:30-14:45 **Projection de film II**
Adama, 1h 39 min